



SAVOIR LIRE DES PETITES ANNONCES

Objectifs : lire une annonce, répondre à une annonce, connaître le lexique du travail

Thème : les offres d'emploi

Durée de l'activité : 1 h 30 mn

Niveau : B1 du CECR

Site : <http://www.voyagesenfrancais.fr> Rubrique : Pratique / Travailler

1 – Comprendre une bande-dessinée (10 min.) : Luc à la recherche d'un emploi

Lisez la BD ci-dessous et répondez aux questions :



1. Luc est en train de consulter une offre d'emploi pour un poste de :
 - chef de projet
 - informaticien
 - professeur d'anglais
2. pour obtenir le poste, il faut avoir :
 - de bonnes compétences esthétiques
 - de bonnes compétences informatiques
 - le permis de conduire
3. un autre critère exigé est :
 - une expérience décennale
 - un bon sens de l'humour
 - être optimiste
4. Luc est
 - content du salaire proposé
 - trouve ce salaire insuffisant
 - le trouve adapté au poste

Droits de reproduction: 1 – François Samson <http://francois-s.over-blog.com/>

Fiche conçue par : Micaela Rossi – Université de Gênes



Et vous ? Avez-vous déjà cherché un travail en France ?

Mettez-vous à la place de Luc et rédigez une réponse à cette annonce ☺

2 – Savoir décoder une petite annonce (20 minutes)

Luc a trouvé une offre intéressante... mais il n'a pas compris certains détails importants ! Pouvez-vous l'aider ? ☺

<< Offre précédente
Offre 3 sur 4
Offre suivante >>

Numéro d'offre 637398L **Offre actualisée le** 23/04/08

DEVELOPPEUR JAVA H/F
 (Code Métier ROME 32321)

EXCELLENTES CONNAISSANCES DE JAVA ET C++, VISUAL INTERFACE ET DLL DANS L'ENVIRONNEMENT MICROSOFT (98 ET VISTA), CONNAISSANCE DE PROGRAMMATION 3D DANS JAVA, PROTECTION SOCIALE ET AVANTAGES A NEGOCIER

Lieu de travail PONDICHERY - INDE

Type de contrat CONTRAT A DUREE INDETERMINEE
Nature d'offre CONTRAT DE TRAVAIL

Expérience DEBUTANT ACCEPTE
Formation et connaissances BTS INFORMATIQUE EXIGE(E) OU DUT INFORMATIQUE EXIGE(E) CONTRAT DE DROIT LOCAL
Autres connaissances ANGLAIS COURANT+TECH EXIGE(E)
Qualification Agent de maîtrise

Salaire indicatif 10.000 A 20.000 ROUPIES/MOIS
Durée hebdomadaire de travail 40H00 HEBDO
Déplacements

Taille de l'entreprise 5000 SALARIES ET PLUS
Secteur d'activité AUTRES ACTIVITES INFORMATIQUES

Si cette offre vous intéresse, veuillez adresser par courrier ou par mail, un CV et une lettre de motivation en précisant le numéro de l'offre à :
 Unité Spécialisée
 ANPE ESPACE EMPLOI INTERNATIONAL PARIS
 48 BOULEVARD DE LA BASTILLE
 75012 PARIS 12E ARRONDISSEMENT
 asieoce.eei@anpe.fr
 PAR MAIL UNIQUEMENT

<< Offre précédente
Offre 3 sur 4
Offre suivante >>

1. H/F signifie :

- hors famille
- homme ou femme
- hors de France

2. Les sigles BTS et DUT renvoient :

- à des diplômés d'enseignement supérieur/universitaire
- à des régions de France
- à des logiciels que les candidats doivent connaître

3. Pour ce poste, l'expérience dans le domaine est :

- nécessaire
- inutile
- préférable mais pas nécessaire

Droits de reproduction: 2 - <http://www.gralon.net>

Fiche conçue par : Micaela Rossi – Université de Gênes



4. Le nombre d'heures par semaine est de

- 40 heures
- 4 heures
- 8 heures

5. Les connaissances spécifiques en anglais sont :

- l'anglais juridique
- l'anglo-américain
- l'anglais technique

Pour en savoir plus sur quelques abréviations dans les offres d'emploi :

B.T.S. : Brevet de Technicien Supérieur

Exp. : expérience

Env. : envoyer

H/F : homme/femme

CV : curriculum vitae

HB : heures de bureau

CDD : Contrat à Durée Déterminée

CDI : Contrat à Durée Indéterminée

Bac : baccalauréat

CAP : Certificat d'Aptitude Professionnelle

BEP : Brevet d'Etudes Professionnelles

Pro : professionnel

DRH : Directeur des Ressources Humaines

Fiche conçue par : Micaela Rossi – Université de Gênes



Pouvez-vous décoder l'annonce suivante et l'écrire en français courant ? ☺

Hôtel *** dans le sud, rech. CHEF
DE PARTIE CDI. dispo. motivé,
conn. pâtisserie et cuis. antillaise.
Tel au 06 00 00 00 après 12h
demander Mr Roger.

Droits de reproduction: 3 - <http://www.monstaff.com>

3 – Rédiger une annonce (20 minutes)

C'est à vous : nous vous demandons de rédiger une petite annonce en fonction des conditions suivantes :

- vous êtes propriétaire d'un restaurant et vous cherchez un **chef de partie**
- le contrat prévu est un CDI
- profil : CAP, BEP ou Bac pro cuisine
- durée hebdomadaire : 40 heures
- vous exigez une bonne connaissance de l'anglais

Pour vous aider, lisez une annonce comparable :



Second de Cuisine (H/F)

Société : Manpower BAYONNE

Description du poste

Contrat : CDI

Début le : Dès que possible
Lieu : Aquitaine

Détails : Biarritz

Description : L'agence Manpower BAYONNE recherche pour l'un de ses clients un Second de cuisine H/F pour intégrer un complexe hôtelier de Biarritz. Capacité de remplacer le chef cuisinier 2 fois par semaine et pendant les congés. 35 h par semaine . Avantage 13ème mois. Horaires de travail matin et soir . Niveau d'études bac pro avec expérience. Brigade de 6/7 personnes. Cuisine traditionnelle avec buffets. Mission : garantir la qualité culinaire de la production, veiller au respect des règles d'hygiène. Connaissances des règles d'hygiène processus HACCP. Aptitudes : sens de l'organisation, créativité et imagination, résistance au stress et résistance physique. Savoirs : connaissances des saveurs et des arômes, en diététique. Contrat en CDI à pourvoir très rapidement.

Salaire : 1 600 à 1 800 euros par mois sur 13 mois

Autre :
Cette annonce ne convient pas à un étudiant

Droits de reproduction 1 - <http://www.manpower.fr>

Fiche conçue par : Micaela Rossi – Université de Gênes



4 - Répondre à une petite annonce : la lettre de motivation (20 minutes)

Pour répondre à une offre d'emploi, vous devez rédiger une lettre de motivation, souvent accompagnée d'un CV. Nous vous proposons un document modèle :

Votre Prénom NOM
Votre adresse complète
Téléphone / Email...

NOM DE LA SOCIETE
Adresse de la société

Paris, le Samedi 01 Mai 2010

Madame, Monsieur,

Actuellement titulaire d'un DESS d'Affaires Juridiques obtenu à l'Université de Rouen, c'est avec intérêt que j'ai relevé votre annonce parue cette semaine dans La Tribune pour un poste d'assistante juridique.

Dynamique et motivée, j'ai acquis au cours de mes premières expériences professionnelles les qualités d'écoute et de compréhension nécessaires à ce poste tout en me familiarisant avec les outils techniques mis à ma disposition. Ce poste serait pour moi un véritable tremplin me permettant de débiter ma carrière professionnelle dans les meilleures conditions et dans un domaine que j'ai déjà pu appréhender lors de ma formation.

Espérant que ma candidature retienne votre attention je me tiens à votre entière disposition afin de vous démontrer mes motivations et mes perspectives d'avenir au cours d'un entretien.

Dans l'attente d'une réponse de votre part veuillez, agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Ma Signature

Mentionnez vos diplômes et vos expériences pertinentes par rapport au profil du poste

Mettez en évidence vos qualités et compétences utiles pour le poste.

Demandez un entretien d'embauche

Droits de reproduction: 4 - <http://www.modele-cv-lettre.com/>



Rédigez maintenant - selon ce modèle - une réponse à l'annonce suivante :



Responsable de rayon en jardinerie et animalerie (H/F)

77 Marne La Vallée - CDD

Date de l'annonce : 06/07/10

Référence : 946869

L'agence Manpower GRANDE SYNTHÉ recherche pour l'un de ses clients un Responsable de rayon H/F.

Vous souhaitez décrocher un emploi au sein d'un secteur porteur ?

Vous souhaitez accéder à des postes offrant plus de responsabilités ?

Vous souhaitez dynamiser votre carrière ?

Vous possédez un BAC +2, vous avez travaillé au minimum 12 mois les 4 dernières années ou 24 mois les 5 dernières années, dont 4 mois effectués dans le secteur agricole, fleuristerie, jardinerie.

Venez préparer dans le cadre du Congé Individuel de Formation (CIF *) au sein d'un Centre de formation de votre région à Marne La Vallée.

Le DEES MA - Responsable de Rayon Bac +3.

Options : Végétaux ou animalerie ou produits et matériels pour le jardin.

Formation Gratuite et Rémunérée !

Durée : 6 mois.

Pour répondre à une demande croissante des professionnels des métiers de la jardinerie, la Fédération Nationale des métiers de la Jardinerie propose une offre de formations diplômantes, pour une meilleure adéquation des compétences et des attentes des professionnels, Manpower s'associe aux Centres de Formation pour accompagner les candidats dans leur démarche et valider leur projet professionnel.

Assurez vous un avenir et devenez :

Responsable de rayon h/f en animalerie, en Jardinerie, ou en produits et matériels de Jardin !

Pour une étude de votre dossier de candidature, veuillez transmettre votre C.V.

* Le CIF-CDD (congé individuel de formation pour un salarié en CDD) est un congé permettant à tout salarié de suivre, au cours de sa vie professionnelle, une action de formation, de sa propre initiative et à titre individuel selon des conditions strictement définies ci-dessus.

Contrat : CDD

Date de début : 30/08/2010

Durée : 6 mois renouvelable

Droits de reproduction 2 - www.manpower.fr

Le corrigé se trouve à la page suivante

Fiche conçue par : Micaela Rossi – Université de Gênes



Corrigé

1 – Comprendre une bande-dessinée (10 min.) : Luc à la recherche d'un emploi

Lisez la BD ci-dessous et répondez aux questions :



1. Luc est en train de consulter une offre d'emploi pour un poste de :
 - chef de projet
 - informaticien
 - professeur d'anglais
2. pour obtenir le poste, il faut avoir :
 - de bonnes compétences esthétiques
 - de bonnes compétences informatiques
 - le permis de conduire
3. un autre critère exigé est :
 - une expérience décennale
 - un bon sens de l'humour
 - être optimiste
4. Luc est
 - content du salaire proposé
 - trouve ce salaire insuffisant
 - le trouve adapté au poste

Droits de reproduction: 5 – François Samson <http://francois-s.over-blog.com/>



2 – Savoir décoder une petite annonce (20 minutes)

Luc a trouvé une offre intéressante... mais il n'a pas compris des détails importants ! Pouvez-vous l'aider ?

<< Offre précédente Offre 3 sur 4 Offre suivante >>

Numéro d'offre 637398L Offre actualisée le 23/04/08

DEVELOPPEUR JAVA H/F
(Code Métier ROME 32321)

EXCELLENTES CONNAISSANCES DE JAVA ET C++, VISUAL INTERFACE ET DLL DANS L'ENVIRONNEMENT MICROSOFT (98 ET VISTA). CONNAISSANCE DE PROGRAMMATION 3D DANS JAVA.
PROTECTION SOCIALE ET AVANTAGES A NEGOCIER

Lieu de travail PONDICHERY - INDE

Type de contrat CONTRAT A DUREE INDETERMINEE
Nature d'offre CONTRAT DE TRAVAIL

Expérience DEBUTANT ACCEPTE
Formation et connaissances BTS INFORMATIQUE EXIGE(E) OU DUT INFORMATIQUE EXIGE(E) CONTRAT DE DROIT LOCAL
Autres connaissances ANGLAIS COURANT+TECH EXIGE(E)
Qualification Agent de maîtrise

Salaire indicatif 10.000 A 20.000 ROUPIES/MOIS
Durée hebdomadaire de travail 40H00 HEBDO
Déplacements

Taille de l'entreprise 5000 SALARIES ET PLUS
Secteur d'activité AUTRES ACTIVITES INFORMATIQUES

Si cette offre vous intéresse, veuillez adresser par courrier ou par mail, un CV et une lettre de motivation en précisant le numéro de l'offre à :
Unité Spécialisée
ANPE ESPACE EMPLOI INTERNATIONAL PARIS
48 BOULEVARD DE LA BASTILLE
75012 PARIS 12E ARRONDISSEMENT
asieoce.eei@anpe.fr
PAR MAIL UNIQUEMENT

<< Offre précédente Offre 3 sur 4 Offre suivante >>

1. H/F signifie :

- hors famille
- homme ou femme
- hors de France

2. Les sigles BTS et DUT renvoient :

- à des diplômes d'enseignement supérieur/universitaire
- à des régions de France
- à des logiciels que les candidats doivent connaître

3. Pour ce poste, l'expérience dans le domaine est :

- nécessaire
- inutile
- préférable mais pas nécessaire

4. Le nombre d'heures par semaine est de

- 40 heures
- 4 heures
- 8 heures

5. Les connaissances spécifiques en anglais sont :

- l'anglais juridique
- l'anglo-américain

Fiche conçue par : Micaela Rossi – Université de Gênes



- l'anglais technique

Pouvez-vous décoder l'annonce suivante et l'écrire en français courant ?

Hôtel *** dans le sud, rech. CHEF
DE PARTIE CDI. dispo. motivé,
conn. pâtisserie et cuis. antillaise.
Tel au 06 00 00 00 après 12h
demander Mr Roger.

Voici une... traduction en français courant :

Hôtel Le Royal*** à Lavillebelle (08),
propose, à compter de mars 2008, le poste
de CHEF DE PARTIE en CDI.
Horaires continus, 37 h par semaine, en charge
du restaurant extérieur. Il aura pour mission de
concevoir la carte avec le chef et de manager
une équipe de 4 personnes.
Nous souhaitons qu'il ait une expérience de la
cuisine antillaise, une bonne maîtrise de la
pâtisserie, la capacité à former son équipe et
bon gestionnaire. Nous assurons votre formation.
2700 € nets/mois, mutuelle et intéressement.
Merci d'envoyer votre CV à@.....com

Droits de reproduction: 7 - <http://www.monstaff.com>